CHAPTER 24
赤ちゃんと僕
AKA-CHAN TO BOKU
WHY ARE WE HERE...?

302

DECEMBER 31

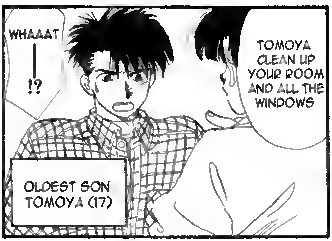
NEW YEARS EVE

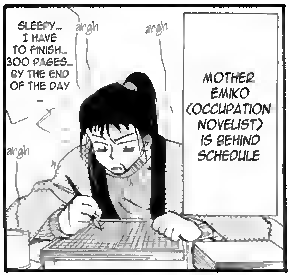
FUJII

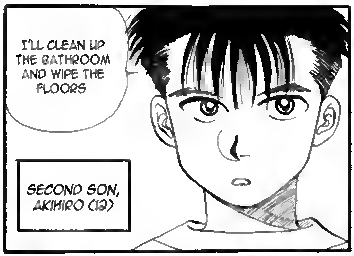
IT'S THE FUJII FAMILY'S RITUAL TO HAVE A BIG HOUSE CLEANING

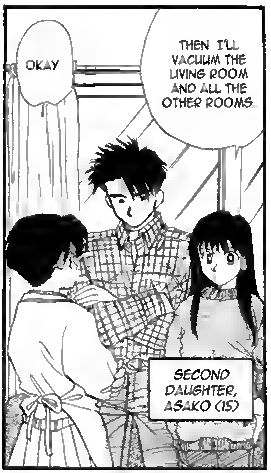
Isao	Emiko	Akemi	Tomoyo	Asako	Akihiro	Ichiko	Nosaki

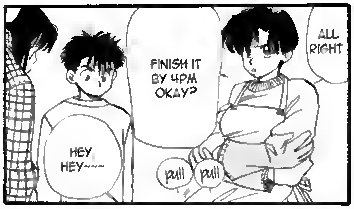
mumble
mumble
ARE YOU SURE WE'RE BUYING THIS MUCH?
mumble
FATHER ISAO (OCCUPATION UNIVERSITY ASSISTANT PROFESSOR) GOES GROCERY SHOPPING BY CAR

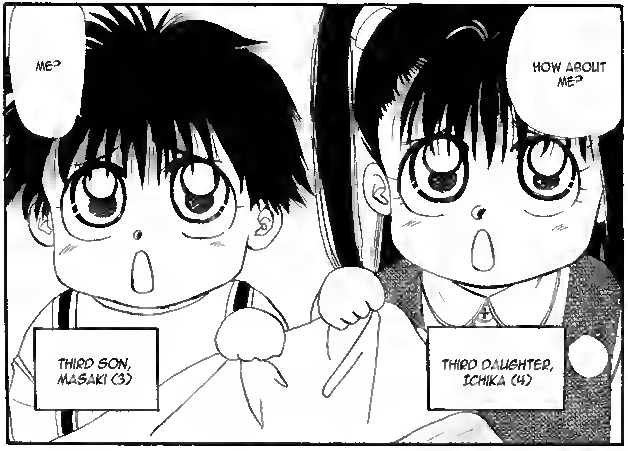



SLEEPY... I HAVE TO FINISH 300 PAGES... BY THE END OF THE DAY
argh
argh
argh
MOTHER EMIKO (OCCUPATION NOVELIST) IS BEHIND SCHEDULE

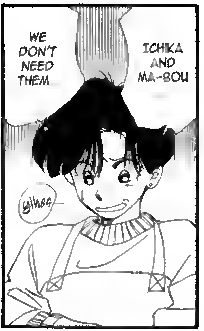

I'LL CLEAN UP THE BATHROOM AND WIPE THE FLOORS
SECOND SON, AKIHIRO (13)

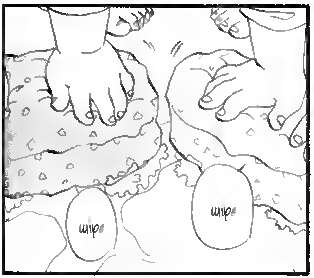

OKAY
THEN I'LL VACUUM THE LIVING ROOM AND ALL THE OTHER ROOMS
SECOND DAUGHTER, ASAKO (15)

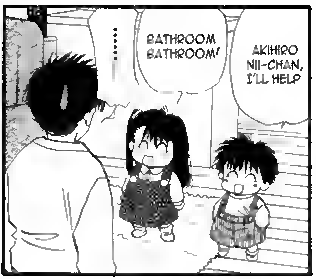

ALL RIGHT
FINISH IT BY 4PM OKAY?
HEY HEY~~~
pull pull

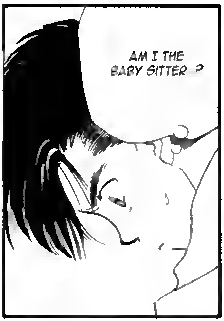

ME?
HOW ABOUT ME?
THIRD SON, MASAKI (3)
THIRD DAUGHTER, ICHIKA (4)

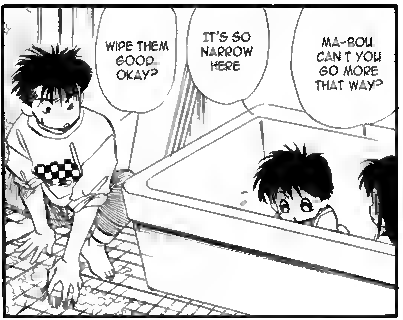
WHY IS IT ALWAYS ME
ASK AKIHIRO
Aaa
Aaa
HEY
HEY

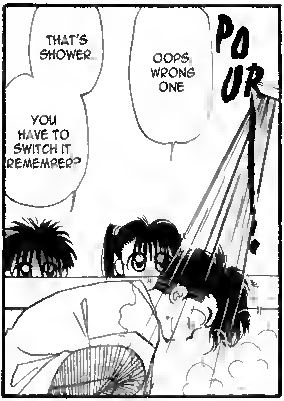

WE DON'T NEED THEM
ICHIKA AND MA-BOU
Waaa


wipe
wipe

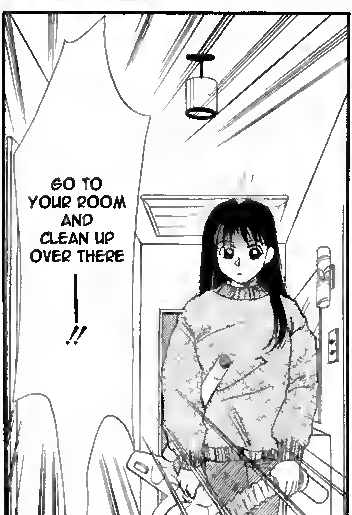

BATHROOM BATHROOM!
AKIHIRO NII-CHAN, I'LL HELP

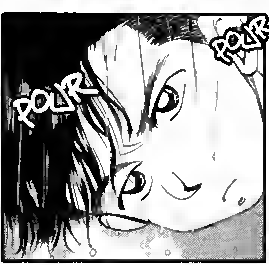

AM I THE BABY SITTER ?


WIPE THEM GOOD. OKAY?
IT'S SO NARROW HERE
MA-BOU CAN'T YOU GO MORE THAT WAY?


THAT'S SHOWER
OOPS, WRONG ONE
POUR
YOU HAVE TO SWITCH IT REMEMBER?

I'LL POUR WATER NOW, OKAY?
OKAY!
SOMETIMES I CAN'T COPE WITH THESE TWO
shaha
shaha


GO TO YOUR ROOM AND CLEAN UP OVER THERE
!!


POUR
POUR

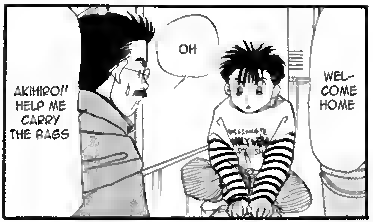
THERE'S NO OTHER WAY!!
DON'T WET THE FLOOR!
HEY
UWA
AN
STOMP STOMP STOMP
UWA
AN
AKIHIPO NII-CHAN IS ANGRY WITH US
WHAT RE YOU GUYS DOING!?
SO YOU CAN JUST KEEP WHATEVER YOU WANT
WELL, ANYWAY, I'M THROWING THESE BOOKS AWAY,
YOU FORCED ME TO TAKE CARE OF ICHIKA AND MA-BOU
IT HAP-PENED BECAUSE
HUH?
WHAT THE HECK ARE YOU DOING?
YOU- THAT'S NOT SOME-THING
I DON'T REALLY WANT THEM
THAT A HEALTHY GUY SAYS
A MAN'S BIBLE
WHATEVER I WANT WHAT.. ARE THESE BOOKS?

WHY DON'T YOU SELL THEM TO YOUR FRIENDS?
MAYBE... THIS ONE MIGHT GET A GOOD PRICE
BUT I GOT THESE FROM FRIENDS... TOO
WHO DO YOU THINK IS BETTER GIRL ON THE LEFT OR RIGHT?
I... LIKE THE ONE ON THE RIGHT. YOU?
I'LL TAKE THE RIGHT TOO.
Nee-chan, mat klach jan Uthe goch
.....
ZU MO MON
YOU--! I THOUGHT YOU WERE SERIOUSLY CLEANING UP, BUT WHAT ARE YOU DOING
!?
SO I DON'T REALLY HAVE MY OWN SPACE
IS SAME AS AKEMI NEE-CHAN AND ASAKO NEE-CHAN
MY ROOM..

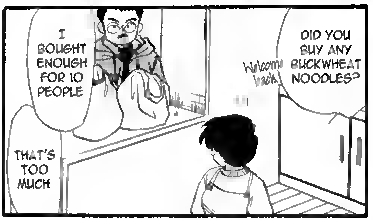
ABOUT THAT TIME, MINORU
I WONDER WHAT MINORU IS DOING NOW
ME TOO TOMOYA NII-CHAN AND AKIHIRO NII-CHAN SHARE A ROOM WITH ME
I ONLY HAVE MINORU-CHAN'S PICTURE FRAME
FINE! I'LL MAKE MY OWN ROOM!
stand up
I'LL FINISH UP MY HOMEWORK IN THE MEAN TIME
aah
WAS WATCHING BONKIKKI EXERCISE ON TV AND DANCING
Bonkikki
Bonkikki
ARCHAIC WORD DICTIONARY
ARCHAIC WORD DICTIONARY
ooh
kon

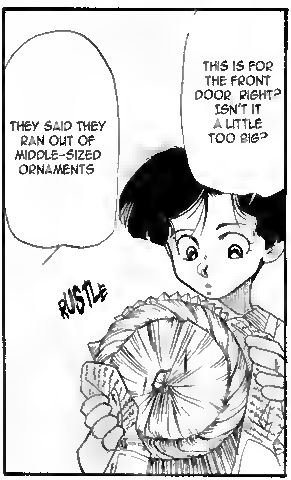
KNOCK KNOCK KNOCK~
CAN'T BE HELPED THAT TISSUE CASE IS THE DOOR
THIS SPACE IS MY ROOM
WEL-COME
EXCUSE ME~
ICHIKA-CHA~N, ME TOO, ME TOO~!
YES, I TOLD HER THERE'S NO WAY SHE CAN DO IT, BUT..
WOW YOUR WIFE IS TRYING TO LOSE WEIGHT, ISN'T SHE?
FORTUNATELY SHE'S DOING FINE HOW ABOUT YOUR HUSBAND ICHIKA-CHAN?
MASAKI-SAN, HOW'S YOUR WIFE DOING?
MY WIFE HAS BEEN GOING TO AN AESTHETIC SALOON EVERYDAY
I BET HE'S COMING HOME LATE TONIGHT AGAIN
SIGH HE'S COMING HOME LATE THESE DAYS

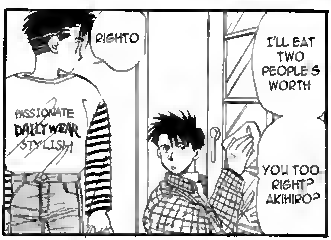
GYAAAA
ICHIKAAA!
MA-BOOOU!!
SHE'S LIKE A DEMON
AKEMI NEE-CHAN IS THE SCARIEST
DON'T MAKE MORE OF A MESS!!
WHAT ARE THESE!?
IT'S A ROOM
MA-BOU LOOK I FOUND A SPACE IN THE CLOSET


AKIHIRO!! HELP ME CARRY THE BAGS
OH
WELCOME HOME

I'M HOME
RUSTLE
RUSTLE


I BOUGHT ENOUGH FOR 10 PEOPLE
THAT'S TOO MUCH
DID YOU BUY ANY BUCKWHEAT NOODLES?


THIS IS FOR THE FRONT DOOR, RIGHT? ISN'T IT A LITTLE TOO BIG?
THEY SAID THEY RAN OUT OF MIDDLE-SIZED ORNAMENTS
RUSTLE


RIGHTO
I'LL EAT TWO PEOPLE'S WORTH
YOU TOO, RIGHT? AKIHIRO?

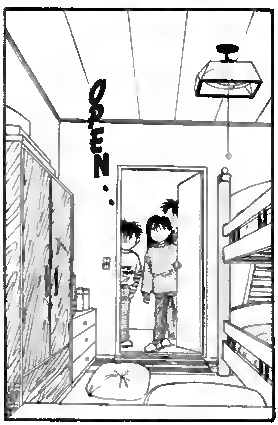
WHAT'S THIS?
RUSTLE
IT'S A NEW YEAR'S DECORATION

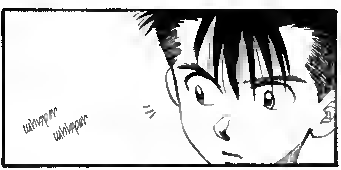
OKAY OKAY
CAN YOU PAY THE CHECK?
HEY~! THE MOCHI AND NEW YEAR'S BENTO HAVE ARRIVED!
THIS ONE IS FOR THE FAMILY ALTER, OKAY?
IT'S OKAY THEY'RE FOR GOOD FORTUNE
YOU COULD'VE JUST BOUGHT THE SMALLER ONE
mommy
Hmm? I think about 5000 yen? If you bought the small one it would only have been 3000 yen or so
mommy
IT'S ODDLY CHEERFUL.
WAI
WAI
MAYBE YOU CAN TIE IT WITH VINYL ROPE
HOW DO I DO THAT?
AKIHIRO, CAN YOU PUT THIS ON THE FAMILY ALTER?
Hmm
Why did he say that kinda crap?
CRY
ONEE-CHAN WILL MAKE RED BEAN SOUP WITH MOCHI
MOM, DO YOU WANT TO TAKE A BREAK?
open
THEY CAN JUST POUR A CUP OF TEA FOR ME OR SOMETHING...
I'M HUNGRY TOO
THEIR MOTHER COULD BE CRUCIFIED,
AND THEY'D BE HAVING FUN

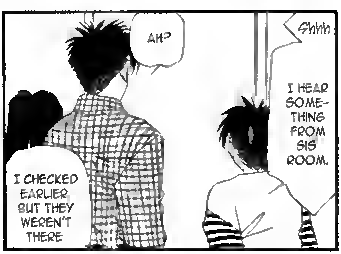
YOU CAN LOOK AT THE ORNAMENT ON THE FRONT DOOR LATER
It's kind of a simple decoration, but—
NOW I FEEL THE NEW YEAR COMING
WOW
TA DAAA~
HOW'S YOUR KANJI SCORE?
MOM?
ONE PROBLEM THOUGH, WE SHOULD USE JAPANESE BITTER ORANGES INSTEAD OF TANGERINES
NO IDEA
WHERE ARE ICHIKA AND MA-BOU?
AKI-HIRO
HOW ABOUT OUR TWO LITTLE PIGLETS?
ALL RIGHT
IF YOU DON'T FIND THEM WE CAN'T HAVE RED BEAN SOUP
MOVE
HUH?
EASY EASY
I HAVE LESS THAN 30 PAGES LEFT
Victory shall be mine!

IT'S SOMETHING FOR MOM TO USE IN HER NOVELS HUH?
THOSE LITTLE BASTARDS, DON'T THEY DO ENOUGH TO ANNOY US!?
HOW CAN THEY BE MISSING IN THIS LITTLE HOUSE?

What would he do if they were in the bed?





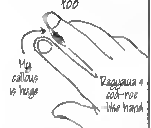


V4 space part 3

I usually draw with India ink. Normal ink gets blurred, so I don't like it.

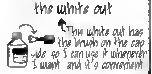
Some people complain that they cannot draw well with pens, but that's because they're not used to it. I've been using a pen since I was 12-years old, but I'm at this level.

Everyone has trouble using it in the beginning, so avoid not using it, and try to use it on daily basis. If you draw 100 illustrations you'll get good at it. I'll cheer for you and I'll try my best, too.

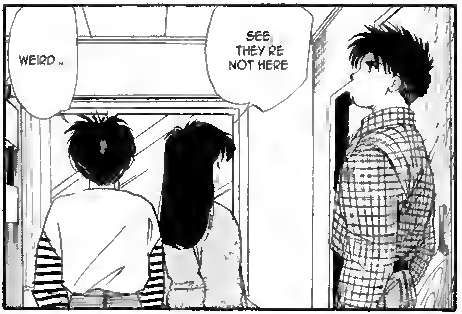


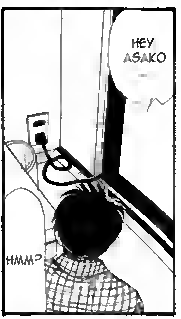
I use a 2000 yen modeling brush when I do "beta" (those black places). Usually I use a normal calligraphy pen for hairs.

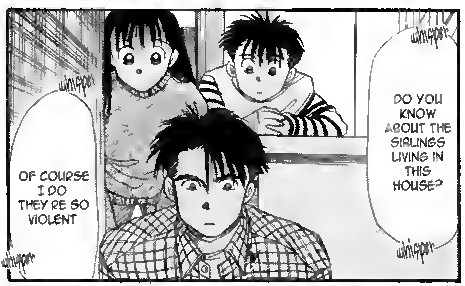
I use Pocker Color's white or Micron's white out when I need the white out.



Manga Tools / The End





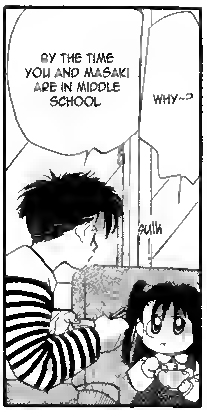


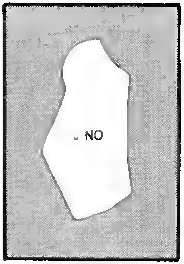
THE OLDEST IS LIKE A HAG
SO SCARY !!
THE SECOND OLDEST IS AN ECCHI DELINQUENT
HE ALWAYS BEATS ME UP.
THE THIRD IS HORRIBLE, TOO
SHE DOESN'T HIT, BUT SHE ALWAYS GIVES ME COLD CRUEL WORDS
THE FOURTH IS THE HARDEST TO UNDER-STAND
YES, YES I WONDER WHAT HE IS THINKING IN HIS HEART
I'M SURE HE'LL KILL HIS ONE DAY
.....
DAMN ...

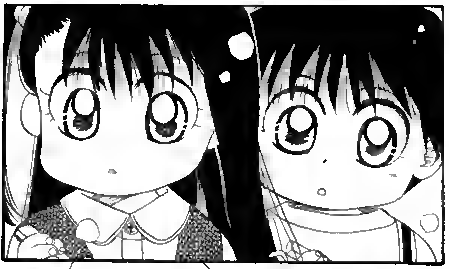
SLAAAP
OPEN
DAMNIT! ICHIKA!! MA-BOU!!
I WANT TO HAVE A KIND BROTHER LIKE MINORU'S OLDER BROTHER
I DON'T NEED THIS BROTHER
Nya nya nya nya nya
TOMOYA NII-CHAN HIT ME----
WHEN
IT HURTS
THAT'S RIGHT!
IT'S OKAY!! DON'T SPOIL THEM!
TOMOYA!! WHAT DID YOU DO TO YOUR LITTLE SIBLINGS?
Uuuaaah!
THEY HAVE HORRIBLE LITTLE MOUTHS!!

IMITATING THE HERO SHARON FIVE
DAA-AAH!
WAS STABBED BY MINORU WHO WAS SWINGING TOY SWORDS
JAERU!
Ta Ah!
ABOUT THAT TIME, MINORU'S BIGGER BROTHER TAKUYA
MY OWN ROOM!!
I WANT TO HAVE
YOU WON'T BE ABLE TO SAY THOSE KINDS OF THINGS ANYMORE
I NEED IT!!
IT'S TOO EARLY YOU DON'T NEED IT YET

WE WON'T BE IN THIS HOME ANY MORE!!
SO THOSE TWO ROOMS WILL BE
ICHIKA AND MA-BOU'S PRIVATE ROOM RIGHT?


BY THE TIME YOU AND MASAKI ARE IN MIDDLE SCHOOL
WHY~?
SOUTH


NO

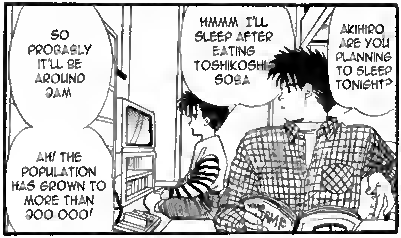


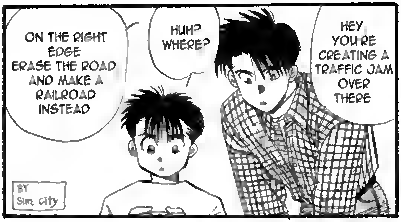
WE DON'T WANT THAT!!
.....
WHY WOULD YOU MAKE YOUR PARENTS CRY?

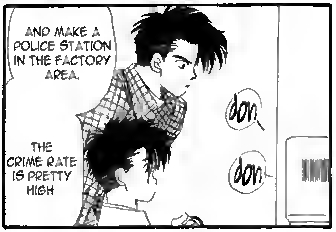
THEY'RE CLUELESS..
FOR REAL.
BUT I WISH THE DAY WOULD COME SOONER
YES
I'VE RECEIVED IT ALL RIGHT
DONE
WELL..
KACHAN
BATCHH
OH SHIT
I WANT TO SAY THE SAME FOR YOU
HAVE A NICE YEAR!!
WELL THEN, THANK YOU FOR THE SCRIPT!
DOBIN
NO WORRIES SOME PEOPLE HAVEN'T FINISHED THEIR MANUSCRIPTS YET..
I'M REALLY SORRY FOR SENDING IT ON NEW YEAR'S EVE

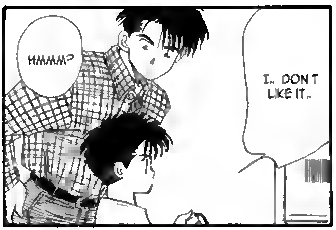
赤ちゃんと僕

<TRANSLATOR'S NOTE> TOSHIKOSHI-SOBA IS SPECIAL BUCKWHEAT NOODLE THAT YOU EAT AFTER NEW YEAR'S EVE

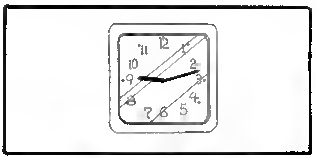

AKIHIRO ARE YOU PLANNING TO SLEEP TONIGHT?
HMMM I'LL SLEEP AFTER EATING TOSHIKOSHI SOBA
SO PROBABLY IT'LL BE AROUND 3AM
AH! THE POPULATION HAS GROWN TO MORE THAN 900 000!

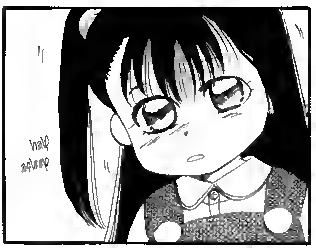

HEY YOU'RE CREATING A TRAFFIC JAM OVER THERE
HUH? WHERE?
ON THE RIGHT EDGE ERASE THE ROAD AND MAKE A RAILROAD INSTEAD
BY Sim_city

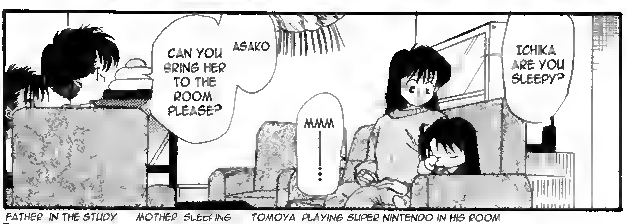




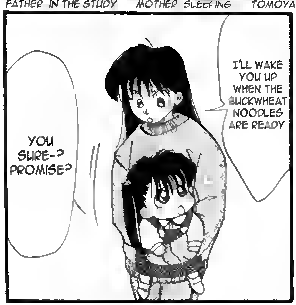
I DIDN'T THINK I'D SEE MY LITTLE BROTHER'S LOVELY SIDE LIKE THIS
WHAT WHY?
HEH YOU THINK SO TOO?
BUT WELL, DON'T WORRY
I'LL STAY WITH DAD AND MOM
I'LL STAY IN THIS HOUSE
WHAT THE HECK
I DIDN'T THINK I'D SEE BIG BRO'S SERIOUS SIDE LIKE THIS
WHOA





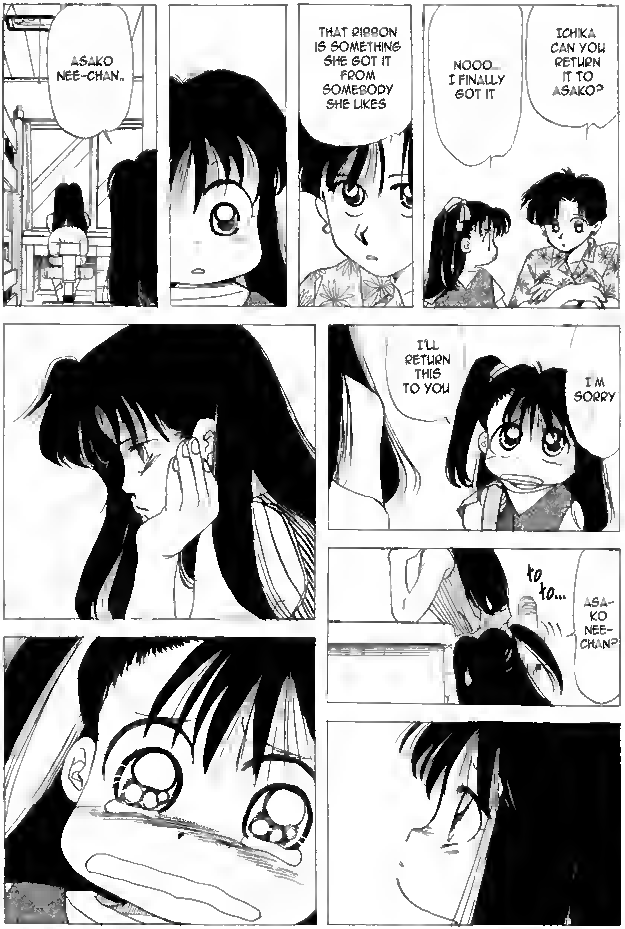


FATHER IN THE STUDY MOTHER SLEEPING TOMOYA PLAYING SUPER NINTENDO IN HIS ROOM

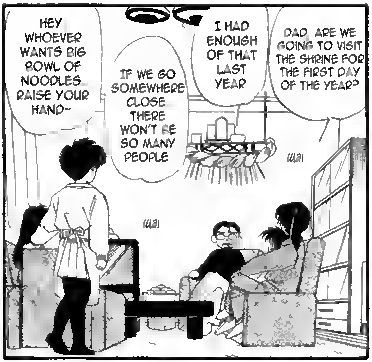


OO-KAAY
HERE IT'S READY
DO N
MA-BOU, ARE YOU OKAY?
I'M OKAY
WHITE DAILY WEAR STYLISH
OUCH
OUCH
AT THAT TIME, MINORU
I WONDER IF I'LL RECEIVE A NEW YEAR'S CARD FROM MINORU-CHAN TOMORROW MORNING
WARM
WARM
NOBODY WILL EAT YOUR SHARE
YOU'RE TOO PERSIS-TENT
PROMISE ME, OKAY?
STEP
Geh!
WHO WAS CLEA-NING UP
OOPS!
AND BEING STEPPED ON BY DAD,
FELL ASLEEP AFTER HAVING A SATISFYING DINNER
Zzz
Zzz

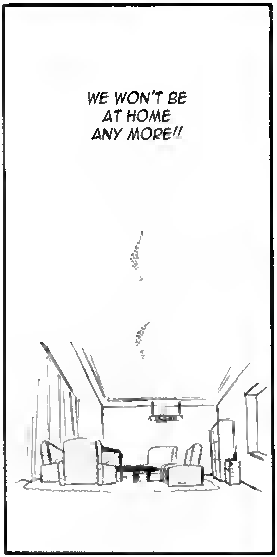
I SAID NO, NO!!
I WANT IT I WANT IT ...!
ASAKO NEE-CHAN, I WANT THAT PIRRON
I CAN-NOT GIVE YOU THIS
zzz
zzz
NO!!
ASAKO, WHY DON'T YOU GIVE IT TO HER? I'LL BUY YOU ANOTHER ONE LATER!!
UGH...
GIVE TO ME GIVE TO ME
pulls
OUCH!
UWAAAAN! ASAKO NEE-CHAN'S STINGY !!
CUT IT OUT ALRE-ADY!!
GUARD

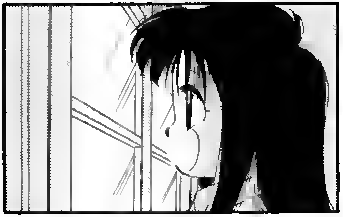

ASAKO NEE-CHAN.
THAT RIBBON IS SOMETHING SHE GOT IT FROM SOMEBODY SHE LIKES
NOOO... I FINALLY GOT IT
ICHIKA CAN YOU RETURN IT TO ASAKO?
I'LL RETURN THIS TO YOU
I'M SORRY
to to...
ASA-KO NEE-CHAN?

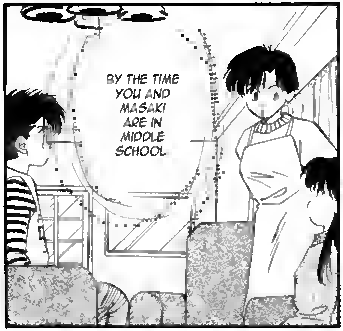
daddy and mommy
akemi nee-chan
tomoya nii-chan
asako nee-chan
shuhei nii-chan
and me-sou
EVERYBODY MUST HATE ME!!
DEAR GOD! ICHIKA IS A BAD GIRL!!
GOD
GOD
hap
to to to...
TOSHI-KOSHI-SOBA!!
ELEVEN EIETY-SIX PM.
A DREAM


HEY WHOEVER WANTS BIG BOWL OF NOODLES RAISE YOUR HAND~
IF WE GO SOMEWHERE CLOSE THERE WON'T BE SO MANY PEOPLE
I HAD ENOUGH OF THAT LAST YEAR
DAD ARE WE GOING TO VISIT THE SHRINE FOR THE FIRST DAY OF THE YEAR?
WAI
WAI

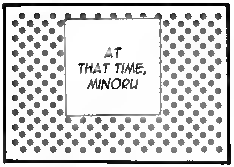
There's only 2 minutes left until we welcome the New Year
WAAH!
WAAH!


WE WON'T BE AT HOME ANY MORE!!

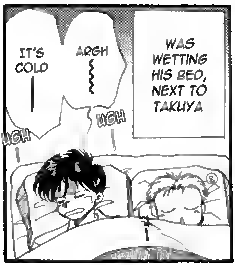



BY THE TIME YOU AND MASAKI ARE IN MIDDLE SCHOOL

9
10 more seconds
CAN YOU GO FETCH ICHIKA?
OKAY
8
7
3
Click
4
6
2
5
wa aaa ah
A New Year's welcome!
A
HAPPY NEW YEAR
PASSIONATE DAILY WEAR STYLISH
WAAH
ZUBO



I'M PROBABLY MORE DELICATE THAN THESE PEOPLE ..
TOMOYA!! YOU TOOK THE BIGGEST TEMPURA DIDN'T YOU!?
That's supposed to be mine!
Ichika is
REALLY GREEDY
YOU CRIED OVER THE NOODLES?
IT'S YUMMY ~
Yes ?



CHAPTER 34 / THE END.